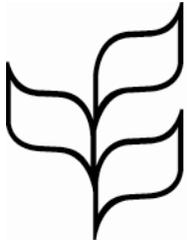




CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/REC/XXI/5
14 December 2017

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

Двадцатое первое совещание
Монреаль, Канада, 11-14 декабря 2017 года
Пункт 7 повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

**XXI/5. Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия: к вопросу
о ее подготовке**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *принимает к сведению* план подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, приведенный в записке Исполнительного секретаря¹, и график, приведенный в приложении к настоящей рекомендации;
2. *отмечая* важность шестых национальных докладов для подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и *ссылаясь* на [решение XIII/27](#), *настоятельно призывает* Стороны представить свои шестые национальные доклады не позднее 31 декабря 2018 года;
3. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программой развития Организации Объединенных Наций продолжать оказание содействия Сторонам в подготовке их шестых национальных докладов и *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим партнерам оказывать им содействие в соответствующих случаях;
4. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям распространять открытым образом точные и надежные данные и обновление данных о состоянии биологического разнообразия, прогнозах и факторах угрозы в этой области и о результатах осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы², включая мероприятия по актуализации тематики;

¹ [CBD/SBSTTA/21/6](#).

² [Приложение к решению X/2](#).

5. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон

1. *ссылается* на [решение XIII/29](#), в котором она постановила, что пятое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, которое должно быть рассмотрено Конференцией Сторон на ее 15-м совещании, должно обеспечить основу для последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы³;

2. *отмечая* важность шестых национальных докладов для подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и ссылаясь на [решение XIII/27](#), *настоятельно призывает* Стороны представить свои шестые национальные доклады не позднее 31 декабря 2018 года,

3. *также ссылается* на [решение XI/2](#) и *подчеркивает* тот факт, что глобальная и региональные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и тематические оценки, проведенные Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также другие соответствующие национальные и субрегиональные оценки обеспечивают важную базу фактических данных для оценки результатов достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в пятом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*;

4. *принимает к сведению* план и смету расходов по подготовке пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*¹, включая ориентировочный график, приведенный в приложении к настоящему решению, и *поручает* Исполнительному секретарю:

a) *подготовить* пятое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, включая резюме для лиц, ответственных за разработку политики, на основе этого плана;

b) *известить* соответствующих партнеров и потенциальных участников о графике подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и связанных с ним соответствующих изданий;

c) *продолжать* сотрудничество с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, и с другими соответствующими процессами и организациями в ходе подготовки и обзора пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, когда это уместно и согласно их соответствующим мандатам, включая в частности Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций;

d) *принимать во внимание* выводы, сделанные на 21-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям касательно сценариев Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, приведенных в приложении к решению COP/XIV⁴;

5. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям распространять открытым образом точные и надежные данные и обновление данных о состоянии биологического разнообразия, прогнозах и факторах угрозы в этой области и о результатах осуществления Конвенции и

³ [Приложение к решению X/2](#).

⁴ См. проект решения Конференции Сторон, содержащийся в рекомендации XXI/1 Вспомогательного органа.

Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая мероприятия по актуализации тематики;

б. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям по мере возможности вносить своевременные финансовые вклады для подготовки и выпуска пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и связанных с ним изданий, включая второе издание *Местной перспективы в области биоразнообразия*.

*Приложение***Ориентировочный график подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия**

<i>Продукт/элемент</i>	<i>Сроки</i>
Региональные оценки МНППБЭУ	март 2018 г.
Крайний срок представления национальных докладов	31 декабря 2018 г.
Проект плана доклада	декабрь 2018 г.
Подготовка первых текстовых элементов	январь 2019 г.
Глобальная оценка МНППБЭУ	май 2019 г.
Подготовка предварительного проекта доклада	май-август 2019 г.
Проведение обзора приглашенными экспертами	август-сентябрь 2019 г.
Обзор проекта	август-сентябрь 2019 г.
Коллегиальная оценка Сторон и общественности	октябрь-декабрь 2019 г.
Разработка графических элементов	ноябрь 2019 г.
ВОНГТК-23	ноябрь 2019 г.
Обзор проекта доклада	январь-март 2020 г.
Перевод на официальные языки ООН	март 2020 г.
Макет	март-апрель 2020 г.
Печать и отправка к местам презентации	май 2020 г.
ВОНГТК-24/ВОО-3	май 2020 г.
Презентация основного доклада	май 2020 г.
КС-14, ССКП-10; ССНП-4	октябрь 2020 г.
